

# Manual de uso

## Tanques de agua VETTER



## Indice

1. Notas previas importantes .....	2
2. Descripción del producto .....	2
2.1 Areas de aplicación .....	2
2.2 Indicaciones de seguridad .....	2
3. Preparación del producto para el uso .....	2
3.1 Transporte y almacenamiento.....	2
3.2 Preparación de la intervención .....	3
4. Instrucciones de uso .....	3
4.1 Uso de los tanque de agua .....	3
4.2 Vaciado y almacenamiento.....	4
4.3 Mantenimiento y limpieza .....	4
5. Pruebas .....	4
6. Fin de uso del producto .....	4
7. Características técnicas .....	5

## 1. Notas previas importantes

Solo el conocimiento y el exacto cumplimiento de estas instrucciones de uso garantizan un uso adecuado y correcto, dan la mayor utilidad y aseguran las exigencias en el marco de la garantía Vetter.

Cada uso / funcionamiento de los tanques de agua presupone el exacto conocimiento y cumplimiento de estas instrucciones de uso.

Estas instrucciones de uso deben considerarse como parte del producto y deben guardarse durante la vida útil del mismo. En caso de traspaso del producto también hay que entregar estas instrucciones de uso al siguiente usuario.

## 2. Descripción del producto

### 2.1 Areas de aplicación

Agua para extinción de incendios, agua para extinción de incendios contaminada, agua residual, agua pluvial, agua subterránea, agua industrial o agua sucia deben recogerse de manera rápida y segura para un almacenamiento temporal, en incendios, inundaciones, tormentas, roturas de tuberías o accidentes. Para ello están disponibles ahora los tanques de agua Vetter.

### 2.2 Indicaciones de seguridad

También hay que cumplir todas las normas nacionales relevantes sobre protección en el trabajo y prevención de accidentes laborales, así como las comunmente aceptadas normas de la técnica. Hay que llevar la ropa de protección necesaria para la intervención.

En caso de almacenamiento o almacenamiento temporal de líquidos peligrosos, utilizar el tanque de agua cerrado por motivos de seguridad solo en combinación con un recipiente recolector. Esto no es válido en emergencias de los bomberos.

## 3. Preparación del producto para el uso

### 3.1 Transporte y almacenamiento

**En el caso de un tanque de agua lleno, amarrado a la superficie de carga de un camión hay que adaptar la forma de conducir.**



Manejar los tanques de agua con cuidado. Almacenar los tanques en lugares sin heladas y a ser posible no colocar nada encima. En caso de un periodo de almacenamiento largo hay que tener en cuenta la DIN 7716.



## 3.2 Preparación de la intervención

Antes de la intervención comprobar que el tanque de agua está en perfectas condiciones. Realizar una inspección visual en busca de daños en el tanque y en las conexiones. Solo se deben utilizar tanques de agua en perfectas condiciones, si fuera necesario, el tanque de agua debe ser reparado antes de su uso.

Antes de su uso hay que comprobar la resistencia química del tanque de agua con respecto al líquido / sustancia a recoger.

Antes del llenado, los tanques de agua deben extenderse completamente y a ser posible sin arrugas, para poder garantizar una estabilidad óptima y una capacidad completa. Además se aconseja poner una lona / lámina de protección debajo de los tanques de agua, para protegerlos contra daños y suciedades. Objetos agudos y punzantes deben ser retirados de la zona de trabajo.

## 4. Instrucciones de uso

### 4.1 Uso de los tanque de agua

Extender los tanques de agua en el lugar correspondiente. Para el montaje del tanque de agua no es necesario ningún accesorio más. No pisar el tanque de agua con zapatos. En caso de almacenamiento de líquidos peligrosos utilizar por seguridad un recipiente recolector debajo del tanque de agua cerrado.

Colocar el tanque abierto simplemente bajo el líquido a coleccionar o mantener una manguera en el tanque para evacuar el líquido a coleccionar o bien permitir que por medio de un conector Storz el líquido se vierta o se bombee en el tanque. Asegurar que el dispositivo para el llenado (manguera, tubo, etc.) esté asegurado contra un deslizamiento.

Llenar el tanque de agua cerrado simplemente con una manguera a través del conector o llenar por la apertura en la parte superior. Por un manejo más sencillo recomendamos el llenado a través del conector Storz.

**Atención: al llenar el tanque de agua por la apertura superior mantener cerrado el grifo de macho esférico, para evitar un escape del líquido recogido.**



El tanque se levanta solo por el líquido que entra. Da lo mismo si el tanque se llena por el conector Storz o por la apertura superior. Comprobar siempre la estanqueidad y el proceso de llenado, para evitar un sobrellenado. Al alcanzar el volumen nominal permisible finalizar el llenado. Nunca sobrepasar la altura de llenado indicada.

## 4.2 Vaciado y almacenamiento

Para vaciar el tanque de agua, conectar la manguera C y abrir el grifo de macho esférico para el vaciado y desagüe controlado del líquido.

Después de vaciar completamente el tanque de agua, este debe limpiarse antes de doblarlo. Los tanques de agua solo se pueden almacenar limpios y secos. También aquí evitar objetos puntiagudos y cortantes cerca de los tanques de agua.

## 4.3 Mantenimiento y limpieza

Para garantizar una gran fiabilidad y una larga vida, los tanques de agua deben limpiarse y secarse después de cada intervención. La limpieza de los tanques se realiza generalmente con agua templada y una solución jabonosa, el secado a temperatura ambiente.

No arrastrar ni tirar al suelo el tanque de agua.

Un tanque de agua posiblemente contaminado debe ser descontaminado con un producto de desinfección adecuado.

## 5. Pruebas

Antes y después de cada intervención los tanques de agua deben ser revisados en cuanto al funcionamiento y daños.

- ✓ El recipiente plegado de PVC está libre de daños, como por ejemplo: desgarros, perforaciones, desprendimientos, endurecimientos o reblandecimientos debido a influencias químicas o térmicas.

## 6. Fin de uso del producto

En caso del fin de uso de los tanques de agua, estos deben ser desechados como basura especial. Si fuera necesario, el fabricante le puede dar información más exacta.

## 7. Características técnicas

### Tanques de agua abiertos OWT

Referencia	Denominación del producto	Diámetro (suelo) en m	Diámetro (apertura) en m	Altura en m	Peso*, aprox.	Medida de embalaje en cm	Referencia tapa	Peso de la cobertura en kg
1510010300	<b>OWT 1.000 l</b>	1,76	0,7	0,8	12	70 x 45 x 45	1510010900	1
1510010400	<b>OWT 3.000 l</b>	2,64	1,4	0,9	21	115 x 64 x 33	1510011000	3
1510010500	<b>OWT 5.000 l</b>	3,04	2	1	27	115 x 64 x 33	1510011100	5

\*Peso incl. el conjunto del árbol

Resistente a una temperatura de -30 °C a +70 °C.

### Tanques de agua cerrados GWT

Referencia	Denominación del producto	Medidas (vacío) L x A en m	Altura en m	Peso en kg	Medida de embalaje en cm
1510008300	<b>GWT 500 l</b>	1,5 x 1,2	0,3	9	70 x 45 x 45
1510008400	<b>GWT 1.000 l</b>	2,1 x 1,5	0,35	12	70 x 45 x 45
1510008600	<b>GWT 3.000 l</b>	3,4 x 2,3	0,45	23	70 x 45 x 45
1510008700	<b>GWT 5.000 l</b>	3,5 x 3,1	0,6	30	115 x 64 x 33

Resistente a una temperatura de -30 °C a +70 °C.

Reservado el derecho a modificaciones técnicas en el marco de las mejoras del producto.

## **¡Decídase por el líder en neumática para emergencias!**

Seguro que podremos ayudarle.

### **Vetter GmbH**

A Unit of IDEX Corporation

Ventas

Blatzheimer Str. 10 - 12  
D-53909 Zülpich  
Germany

Tel.: +49 (0) 22 52 / 30 08-0  
Fax: +49 (0) 22 52 / 30 08-590  
Mail: [vetter.rescue@idexcorp.com](mailto:vetter.rescue@idexcorp.com)

**[www.vetter.de](http://www.vetter.de)**

Referencia 9987035202 | © Vetter GmbH | 12/17 | Se declina toda responsabilidad por eventuales errores.  
Reservado el derecho a modificaciones. | Made in Germany